

## Annexe

- NM 10.6.181 : carreaux et dalles céramiques – Carreaux et dalles céramiques étirés à absorption d'eau  $3\% < E \leq 6\%$  – (Groupe Alla) – Partie 1 ;
- NM 10.6.182 : carreaux et dalles céramiques – Carreaux et dalles céramiques étirés à absorption d'eau  $3\% < E \leq 6\%$  – (Groupe Alla) – Partie 2 ;
- NM 10.6.183 : carreaux et dalles céramiques – Carreaux et dalles céramiques étirés à absorption d'eau  $6\% < E \leq 10\%$  – (Groupe Alla) – Partie 1 ;
- NM 10.6.184 : carreaux et dalles céramiques – Carreaux et dalles céramiques étirés à absorption d'eau  $6\% < E \leq 10\%$  – (Groupe Alla) – Partie 2.

**Arrêté conjoint du ministre de l'industrie, du commerce et des télécommunications et du ministre de l'énergie et des mines n° 594-03 du 17 moharrem 1424 (21 mars 2003) portant homologation de normes marocaines.**

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DES TELECOMMUNICATIONS,

LE MINISTRE DE L'ENERGIE ET DES MINES,

Vu le dahir n° 1-70-157 du 26 joumada I 1390 (30 juillet 1970) relatif à la normalisation industrielle, en vue de la recherche de la qualité et de l'amélioration de la productivité, tel qu'il a été modifié par le dahir portant loi n° 1-93-221 du 22 rabii I 1414 (10 septembre 1993) ;

Vu le décret n° 2-70-314 du 6 chaabane 1390 (8 octobre 1970) fixant la composition et les attributions des organismes chargés de la normalisation industrielle, en vue de la recherche de la qualité et de l'amélioration de la productivité ;

Vu l'avis favorable du conseil supérieur interministériel de la qualité et de la productivité (C.S.I.Q.P.) réuni le 3 octobre 2002,

ARRÊTENT :

ARTICLE PREMIER. – Sont homologuées comme normes marocaines, les normes annexées au présent arrêté.

ART. 2. – Les normes visées à l'article premier ci-dessus, sont tenues à la disposition des intéressés au ministère de l'industrie, du commerce et des télécommunications, service de normalisation industrielle marocaine (SNIMA).

ART. 3. – Le présent arrêté conjoint sera publié au *Bulletin officiel*.

Rabat, le 17 moharrem 1424 (21 mars 2003).

Le ministre  
de l'industrie, du commerce  
et des télécommunications,  
RACHID TALBI EL ALAMI.

Le ministre  
de l'énergie et des mines,  
MOHAMMED BOUTALEB.

\*

\* \*

## Annexe

- PNM ISO 9488 : énergie solaire – Vocabulaire ;
- PNM 14.5.002 : spécifications techniques des chauffe-eau solaires individuels ;
- PNM 14.5.003 : méthodes d'essais des chauffe-eau solaires ;
- PNM 14.5.004 : méthodes d'essais des capteurs solaires à circulation de liquide.

**Arrêté du ministre de l'équipement et du transport n° 664-03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) pris pour l'application du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre.**

LE MINISTRE DE L'EQUIPEMENT ET DU TRANSPORT,

Vu le décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre,

ARRÊTE :

## Chapitre premier

*Des modalités d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui, au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur*

ARTICLE PREMIER. – Les formulaires sur ou d'après lesquels doit être faite la demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui, au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur, prévue à l'article 3 du décret n° 2-03-169 susvisé, sont fixés aux annexes 1, 2 et 3 du présent arrêté.

Les personnes titulaires de l'agrément de transport public de marchandises, visées à l'article 17 du décret n° 2-03-169 précité, doivent établir leur demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui sur ou d'après le formulaire fixé à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les personnes visées à l'article 17 du décret n° 2-03-169 précité, qui assurent des transports de marchandises pour compte d'autrui au moyen d'un ou de plusieurs véhicules automobiles d'un poids total autorisé en charge compris entre 3.500 et 8.000 kilogrammes, doivent établir leur demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui sur ou d'après le formulaire fixé à l'annexe 5 du présent arrêté.

ART. 2. – Les modèles du certificat d'inscription au registre spécial à chaque profession, prévu à l'article 6 du décret n° 2-03-169 précité, sont fixés aux annexes 6, 7 et 8 du présent arrêté.

## Chapitre 2

### *Du modèle et des modalités de dépôt de la déclaration de la capacité financière et du montant des fonds propres de roulement*

ART. 3. – La déclaration de capacité financière visée à l'article 3, paragraphe 7 du décret n° 2-03-169 précité, est établie selon le modèle fixé à l'annexe 9 du présent arrêté. Elle est accompagnée d'une attestation bancaire justifiant la disposition de fonds propres de roulement nécessaires, et doit être jointe à la demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur.

Cette déclaration qui concerne le nombre de véhicules à mettre en circulation, est signée par le responsable légal de l'entreprise visé à l'article 2 du décret n° 2-03-169 précité.

ART. 4. – Le montant des fonds propres de roulement visé à l'article 3, paragraphe 7 du décret n° 2-03-169 précité, dont doit disposer le transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou le loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur, doit être au moins égal à 15.000 dirhams pour chaque véhicule automobile à deux essieux.

Pour les véhicules automobiles ayant plus de deux essieux, ce montant est fixé à 60.000 dirhams pour le premier véhicule et 30.000 dirhams pour chaque véhicule supplémentaire.

ART. 5. – La déclaration de capacité financière visée à l'article 3, paragraphe 7 du décret n° 2-03-169 précité, est établie selon le modèle fixé à l'annexe 10 du présent arrêté. Elle est accompagnée d'une attestation bancaire justifiant la disposition de fonds propres de roulement dont le montant ne peut être inférieur à 500.000 dirhams et doit être jointe à la demande d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises.

Cette déclaration est signée par le responsable légal de l'entreprise visé à l'article 2 du décret n° 2-03-169 précité.

ART. 6. – Lorsque l'entreprise entend exercer en même temps la profession de transporteur et celle de loueur en utilisant le même parc de véhicules automobiles, la capacité financière est calculée compte tenu du nombre de véhicules lui appartenant sans distinction de leur affectation.

ART. 7. – L'entreprise doit déclarer, selon les modèles fixés aux annexes 11 et 12 du présent arrêté, au service régional ou provincial relevant du ministère chargé des transports qui tient le registre dans lequel elle est inscrite, tout changement affectant sa capacité financière dans un délai qui ne peut excéder un mois à la date de la survenue de ce changement.

## Chapitre 3

### *De l'aptitude professionnelle*

ART. 8. – Conformément aux dispositions de l'article 3, paragraphe 8 du décret n° 2-03-169 précité, les types de diplôme et de formation ainsi que la nature et la durée de l'expérience professionnelle dont doit être titulaire ou se prévaloir la personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de transport ou de location de véhicules automobiles sont :

1) soit un diplôme d'études universitaires générales délivré par un établissement d'enseignement supérieur ou un diplôme équivalent ;

2) soit un diplôme de technicien ou de technicien spécialisé, délivré par un établissement de formation professionnelle du secteur public ou un diplôme reconnu équivalent, sanctionnant une formation dispensant des modules en matière de transport et/ou de gestion d'entreprises ;

3) soit un baccalauréat d'enseignement secondaire complété par une formation d'au moins 3 mois, en matière de transport et/ou de gestion d'entreprises, dans un établissement de formation professionnelle ;

4) soit la justification d'une expérience de trois années au moins dans un poste de responsabilité, au sein d'une administration publique ou d'un établissement public dont la mission principale est le transport, ou au sein d'une entreprise de transport.

Toutefois, pour les entreprises utilisant un seul véhicule, la personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de transport ou de location de véhicules automobiles, doit justifier d'une formation qualifiante en matière de transport routier ou de gestion d'entreprises d'au moins 3 mois dans un établissement de formation professionnelle.

ART. 9. – Conformément aux dispositions de l'article 3, paragraphe 8 du décret n° 2-03-169 précité, les types de diplôme et de formation ainsi que la nature et la durée de l'expérience professionnelle dont doit être titulaire ou se prévaloir la personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de commissionnement sont :

1) soit une licence délivrée par un établissement d'enseignement supérieur ou un diplôme équivalent ;

2) soit un diplôme d'études universitaires générales délivré par un établissement d'enseignement supérieur ou un diplôme équivalent, complété par une formation d'au moins 3 mois, en matière de transport et/ou de gestion d'entreprises, dans un établissement de formation professionnelle ;

3) soit un diplôme de technicien spécialisé, délivré par un établissement de formation professionnelle du secteur public ou un diplôme reconnu équivalent, sanctionnant une formation dispensant des modules en matière de transport et/ou de gestion d'entreprises ;

4) soit la justification d'une expérience de trois années au moins en qualité de responsable de direction, au sein d'une administration publique ou d'un établissement public dont la mission principale est le transport ou au sein d'une entreprise de transport.

## Chapitre 4

### *De la carte d'autorisation et de la déclaration de mise en circulation ou de retrait du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui*

ART. 10. – Le modèle de la carte d'autorisation du véhicule de transport de marchandises pour compte d'autrui, prévue à l'article 8 du décret n° 2-03-169 précité, est fixé à l'annexe 13 du présent arrêté.

ART. 11. – Pour l'obtention de la carte d'autorisation, le propriétaire du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui, inscrit au registre spécial de la profession, qu'il soit transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou loueur de ce véhicule avec ou sans conducteur, doit présenter au service régional ou provincial relevant du ministère chargé des transports qui tient le registre dans lequel il est inscrit les pièces suivantes concernant le véhicule automobile, la remorque ou la semi-remorque :

- a) copie de la carte grise ;
- b) certificat de visite technique en cours de validité ;
- c) attestation d'assurance en cours de validité.

La durée de validité de la carte d'autorisation correspond à celle du certificat de visite technique visé au b) ci-dessus.

ART. 12. – La forme de la déclaration de mise en circulation ou de retrait du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui, prévue à l'article 9 du décret n° 2-03-169 précité, est fixée à l'annexe 14 du présent arrêté.

### Chapitre 5

#### *Du manifeste de fret pour le transport de marchandises pour compte d'autrui*

ART. 13. – Le modèle du manifeste du fret, prévu à l'article 10 du décret n° 2-03-169 précité, est fixé à l'annexe 15 du présent arrêté.

ART. 14. – Le manifeste de fret est composé de cinq feuillets :

- le premier feuillet est destiné à l'expéditeur ;
- le deuxième feuillet est remis au destinataire ;
- le troisième feuillet, qui accompagne la marchandise, reçoit la décharge du destinataire constatant la livraison de la marchandise ;
- le quatrième feuillet est destiné au contrôle. Il doit être à bord du véhicule automobile et être présenté aux agents verbalisateurs visés à l'article 19 du dahir du 3 joumada I 1372 (19 janvier 1953) sur la conservation de la voie publique et la police de la circulation et du roulage ;
- le cinquième feuillet est conservé dans le carnet de manifestes de fret qui doit, après épuisement de la totalité des manifestes, être remis aux services visés à l'article 16 du présent arrêté, et ce pour la délivrance de nouveaux carnets de manifestes de fret.

ART. 15. – Le transporteur doit, avant toute opération de transport, remplir le manifeste de fret. Au cours de l'opération de transport, l'expéditeur, le commissionnaire, le transporteur, le destinataire et le conducteur(s) doivent signer ledit manifeste dans la case correspondante.

ART. 16. – Les carnets de manifestes de fret sont mis à la disposition des transporteurs par le service régional ou provincial relevant du ministère chargé des transports.

### Chapitre 6

#### *De la forme et des modalités de délivrance du carnet de circulation relatif au transport routier de marchandises pour compte propre*

ART. 17. – En application des dispositions de l'article 13 du décret n° 2-03-169 précité, la demande de délivrance du carnet de circulation doit être déposée auprès du service régional ou provincial relevant du ministère chargé des transports dans le ressort territorial duquel le postulant, personne physique ou morale, est domicilié.

ART. 18. – La demande doit être formulée par le représentant légal de l'entreprise visé à l'article 2 du décret n° 2-03-169 précité et doit comporter les renseignements suivants :

- 1 – nom et prénom ou dénomination ;
- 2 – raison sociale de l'entreprise ;
- 3 – adresse exacte ou siège social ;
- 4 – caractéristiques techniques du véhicule à mettre en circulation ;
- 5 – nature des marchandises à transporter ;
- 6 – itinéraires à desservir.

La demande est accompagnée des pièces suivantes :

a) Pour les agriculteurs, d'une attestation précisant la situation et la nature de l'exploitation agricole.

b) Pour les commerçants, industriels et entrepreneurs de bâtiment et travaux publics :

- d'une attestation d'inscription à la patente ;
- d'une attestation d'inscription au registre du commerce ;
- d'une attestation de déclaration du chiffre d'affaires précisant l'activité exercée, délivrée par les services des impôts. Cette attestation n'est pas exigée pour les entreprises nouvellement créées ;
- d'une attestation justifiant la qualité d'exploitant forestier ou minier, ou la disposition de dépôts, de locaux, ou d'unités industrielles destinés à la vente ou à la fabrication de leurs propres produits, pour les commerçants et les industriels ou d'une attestation certifiant l'exercice d'une activité se rapportant aux travaux de construction et de génie civil, pour les entreprises de bâtiment et travaux publics.

ART. 19. – Le carnet de circulation, prévu à l'article 13 du décret n° 2-03-169 précité, est accordé pour le transport des marchandises appartenant au postulant et nécessaires aux besoins de son activité.

Le carnet, dont le modèle est fixé à l'annexe 16 du présent arrêté, est valable une année, renouvelable sur demande de son titulaire.

ART. 20. – Le renouvellement du carnet de circulation s'effectue auprès du service régional ou provincial précité sur présentation, soit de l'attestation de déclaration du chiffre d'affaires, au titre de l'exercice écoulé, précisant l'activité commerciale ou industrielle exercée, soit d'une attestation précisant la situation et la nature de l'exploitation agricole au titre de l'exercice écoulé.

ART. 21. – Pour l'immatriculation ou la mutation du véhicule automobile destiné au transport de marchandises pour compte propre dont le poids total autorisé en charge est supérieur à 3.500 kilogrammes, le service régional ou provincial précité délivre au postulant un certificat dont le modèle est fixé à l'annexe 17 du présent arrêté indiquant qu'un carnet de circulation lui a été accordé pour ledit véhicule.

ART. 22. – En cas de cessation ou de changement de l'activité professionnelle pour laquelle un ou plusieurs carnets de circulation ont été accordés, le titulaire de ce ou de ces carnets devra les restituer au service régional ou provincial précité, dans le mois qui suit ce changement ou cessation.

ART. 23. – A titre transitoire, les permis de circulation en cours de validité à la date de publication du présent arrêté au « Bulletin officiel », restent valables jusqu'à leur expiration.

### Chapitre 7

#### *Des formes et des modalités d'utilisation de la déclaration de fret relative au transport routier de marchandises pour compte propre*

ART. 24. – La déclaration de fret, prévue à l'article 14 du décret n° 2-03-169 précité, et dont le modèle est fixé à l'annexe 18 du présent arrêté, doit être dûment remplie pour chaque voyage et présentée aux agents verbalisateurs, visés à l'article 19 du dahir du 3 jourmada I 1372 (19 janvier 1953) sur la conservation de la voie publique et la police de la circulation et du roulage.

ART. 25. – Les copies des déclarations de fret relatives à l'année écoulée doivent être remises aux services régionaux ou provinciaux précités, lors du renouvellement du carnet de circulation, visé à l'article 19 ci-dessus.

### Chapitre 8

#### *Des formes et des modalités d'utilisation de la fiche de renseignements relative au transport routier de marchandises pour compte propre*

ART. 26. – La fiche de renseignements, prévue à l'article 14 du décret n° 2-03-169 et dont le modèle est fixé à l'annexe 19 du présent arrêté, doit être dûment remplie par le titulaire du carnet de circulation à l'occasion de toute opération d'adjonction à un transport de marchandises pour compte propre d'un fret de complément ou de retour, constitué par des marchandises appartenant à des agriculteurs voisins, réalisé par un agriculteur entre sa ferme et la ville voisine.

### Chapitre 9

#### *Du modèle des marques distinctives dont doivent être munis les véhicules automobiles de transport de marchandises pour compte d'autrui*

ART. 27. – Conformément aux dispositions de l'article 12 du décret n° 2-03-169 précité, les véhicules automobiles de transport de marchandises pour compte d'autrui doivent être munis des marques distinctives dans les conditions fixées par les articles 28 et 29 ci-après.

ART. 28. – Les véhicules servant au transport de marchandises pour compte d'autrui doivent porter à l'avant et à l'arrière un disque de couleur rouge, de 40 centimètres de diamètre, avec indication en lettres de couleur blanche de 7 à 10 centimètres de hauteur :

a) à la partie supérieure, du numéro d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ;

b) à la partie inférieure, de la ville où se trouve le siège principal de l'entreprise de transport.

ART. 29. – Pour tous les véhicules visés à l'article 28 ci-dessus, les disques seront peints, soit sur une paroi verticale du véhicule, soit sur une plaque spécialement adaptée à celle-ci.

A l'avant, le panneau sera situé au niveau de la partie supérieure de la carrosserie, et à l'arrière, le bord inférieur du disque ne devra pas être à moins de 30 centimètres du sol.

Dans le cas d'une ou de plusieurs remorques ou semi-remorques attelées à un véhicule ou à un tracteur, le disque que le véhicule doit porter à l'arrière est reporté ou reproduit sur l'arrière du dernier véhicule remorqué.

ART. 30. – Sont abrogés toutes dispositions contraires, notamment :

– l'arrêté du 7 rabii I 1355 (28 mai 1936) fixant les marques distinctives que doivent porter les véhicules de transports publics de marchandises tel qu'il a été modifié et complété. Toutefois, les véhicules portant les marques distinctives prévues par l'arrêté précité doivent, dans un délai de six mois à compter de la date de publication du présent arrêté au « Bulletin officiel », être munis des marques distinctives dans les conditions fixées par les articles 28 et 29 ci-dessus ;

– l'arrêté du ministre des travaux publics et des communications n° 693-69 du 6 ramadan 1389 (17 novembre 1969) fixant les marques distinctives de certains véhicules de transports privés appartenant à des agriculteurs.

ART. 31. – Le présent arrêté sera publié au *Bulletin officiel*.

Rabat, le 22 moharrem 1424 (26 mars 2003).

KARIM GHELLAB.

\*

\*

\*

## ملحق 1 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DE L'ÉQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بناقلي البضائع عبر الطرق لحساب الغير
<b>DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DES TRANSPORTEURS</b>
<b>ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI</b>

**تعريف المقاول:** Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

الاسم و النسب أو التسمية  
الشكل القانوني للمقاول  
العنوان  
رقم الهاتف

Nom et prénom ou dénomination  
Forme juridique de l'entreprise  
Adresse  
Téléphone

**الشخص المكلف بالإدارة**  
**الدائمة و الفعلية لنشاط النقل:** **Personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de transport:**

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الازدياد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان

Nom et Prénom  
Date et lieu de naissance  
Numéro C.I.N.  
Adresse

**الأهلية المهنية** **Aptitude professionnelle**

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة :  
Cocher la case ou les cases correspondantes :

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

**المسؤول القانوني للمقاول** **Responsable légal de l'entreprise**

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الازدياد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان

Nom et Prénom  
Date et lieu de naissance  
Numéro C.I.N.  
Adresse

**Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقاول

**Signature et cachet de l'entreprise**

التوقيع و طابع المقاول

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاول

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينفي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. :** En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

**بالنسبة للمقاول** **Pour l'entreprise**

- ☐ نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1)
- ☐ Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1)
- ☐ نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1)
- ☐ Copie du certificat d'inscription à la patente (1)
- ☐ نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين
- ☐ Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales
- ☐ محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المدير بالنسبة للأشخاص المعنويين
- ☐ procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales
- ☐ التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية
- ☐ Déclaration de capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires

**بالنسبة للمسؤول عن المقاول** **Pour le responsable de l'entreprise**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف
- ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ النسخة الأصلية من بطاقة السوابق
- ☐ Original de la fiche anthropométrique

**بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط النقل**

**Pour la personne chargée de la gestion permanente et effective de l'activité de transport**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف
- ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ إثباتات الأهلية المهنية
- ☐ Justificatifs de l'aptitude professionnelle

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقيد في سجل المهنة (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

## ملحق 2 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع <b>DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DE COMMISSIONNAIRE DE TRANSPORT DE MARCHANDISES</b>
--

تعريف المقاول: Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

Nom et prénom ou dénomination	الاسم و النسب أو التسمية
Forme juridique de l'entreprise	الشكل القانوني للمقاول
Adresse	العنوان
Téléphone	رقم الهاتف

الشخص المكلف بالإدارة  
الدائمة و الفعلية لنشاط الوكالة بالعمولة: **Personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de commissionnement:**

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

الأهلية المهنية **Aptitude professionnelle**

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة: Cocher la case ou les cases correspondantes :

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

المسؤول القانوني للمقاول **Responsable légal de l'entreprise**

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

**Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقاول

**Signature et cachet de l'entreprise**

التوقيع و طابع المقاول

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقابلة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :**

**بالنسبة للمقابلة Pour l'entreprise**

- ☐ نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) ☐ Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1)
- ☐ نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) ☐ Copie du certificat d'inscription à la patente (1)
- ☐ نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين ☐ Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales
- ☐ محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين ☐ procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales
- ☐ التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية ☐ Déclaration de la capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires

**بالنسبة للمسؤول عن المقابلة Pour le responsable de l'entreprise**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ النسخة الأصلية من بطاقة السوابق ☐ Original de la fiche anthropométrique

**بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الوكالة بالعمولة**

**Pour la personne chargée de la gestion**

**permanente et effective de l'activité de commissionnement**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ إثباتات الأهلية المهنية ☐ Justificatifs de l'aptitude professionnelle

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقيد في سجل المهنة (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.



## ملحق 3 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DE L'ÉQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق
DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DE LOUEUR DE VEHICULES AUTOMOBILES DE TRANSPORT DE MARCHANDISES AVEC OU SANS CONDUCTEUR

التعريف بالمقولة: Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي Personne physique ou morale

الاسم و النسب أو التسمية  
الشكل القانوني للمقولة  
العنوان  
رقم الهاتف  
Nom et prénom ou dénomination  
Forme juridique de l'entreprise  
Adresse  
Téléphone

الشخص المكلف بالإدارة  
الدائمة و الفعلية لنشاط الإيجار: Personne chargée de la direction permanente  
et effective de l'activité de location:

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الازدياد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان  
Nom et Prénom  
Date et lieu de naissance  
Numéro C.I.N.  
Adresse

الأهلية المهنية Aptitude professionnelle

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة: Cocher la case ou les cases correspondantes :

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

المسؤول القانوني للمقولة: Responsable légal de l'entreprise

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الازدياد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان  
Nom et Prénom  
Date et lieu de naissance  
Numéro C.I.N.  
Adresse

Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقابلة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :**

**بالنسبة للمقابلة** **Pour l'entreprise**

- ☐ نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) ☐ Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1)
- ☐ نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) ☐ Copie du certificat d'inscription à la patente (1)
- ☐ نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين ☐ Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales
- ☐ محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المدير بالنسبة للأشخاص المعنويين ☐ procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales
- ☐ التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية ☐ Déclaration de la capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires

**بالنسبة للمسؤول عن المقابلة** **Pour le responsable de l'entreprise**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ النسخة الأصلية من بطاقة السوابق ☐ Original de la fiche anthropométrique

**بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الإيجار**

**Pour la personne chargée de la gestion permanente et effective de l'activité de location**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ إثباتات الأهلية المهنية ☐ Justificatifs de l'aptitude professionnelle

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

## ملحق 4 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DE L'ÉQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بناقلي البضائع عبر الطرق لحساب الغير <b>DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE</b> <b>DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI</b>
---

استمارة خاصة بالناقلين المتوفرين على رخص النقل العمومي للبضائع  
Formulaire réservé aux transporteurs titulaires  
de l'agrément de transport public de marchandises

**تعريف المقاول:** Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

الاسم و النسب أو التسمية ..... Nom et prénom ou dénomination

الشكل القانوني للمقاول ..... Forme juridique de l'entreprise

العنوان ..... Adresse

رقم الهاتف ..... Téléphone

**المسؤول عن المقاول:** Responsable de l'entreprise

الاسم و النسب ..... Nom et Prénom

تاريخ و مكان الازدياد ..... Date et lieu de naissance

رقم بطاقة التعريف الوطنية ..... Numéro C.I.N.

العنوان ..... Adresse

**الوضعية الحالية للمقاول:** Situation actuelle de l'entreprise :

هل المقاول مرخص لها من لدن لجنة النقل ؟

L'entreprise est-elle agréée par la Commission des Transports ?

<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم
<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui

رقم الملف .....	Numéro du dossier.....
عدد الرخص : .....	Nombre d'autorisations : .....

طلب مفعبا وموقع من طرف المسؤول عن المقاول  
Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاول  
Signature et cachet de l'entreprise

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاول

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. :** En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

#### **بالنسبة للمقاول** **Pour l'entreprise**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1)                                     | <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1)                    |
| <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1)                              | <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1)                                   |
| <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين                     | <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts pour les personnes morales                                    |
| <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين | <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales |
| <input type="checkbox"/> نسخة من مقتطف قرارات لجنة النقل  | <input type="checkbox"/> Copie de l'extrait des décisions de la Commission des Transports                     |

#### **بالنسبة للمسؤول عن المقاول** **Pour le responsable de l'entreprise**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف           | <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité          |
| <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوابق | <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique |

#### **بالنسبة لحظيرة الشاحنات** **Pour le parc des véhicules**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> نسخة من البطاقة الرمادية                | <input type="checkbox"/> Copie de la carte grise  |
| <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة الترخيص بالنسبة لكل سيارة | <input type="checkbox"/> Copie de la carte d'autorisation pour chaque véhicule automobile |

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقيد في سجل المهنة (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

## ملحق 5 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DE L'ÉQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بناقلي البضائع عبر الطرق لحساب الغير <b>DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE</b> <b>DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI</b>
---

استمارة خاصة بالأشخاص الذين يقومون، قبل تاريخ 13 مارس 2003، بنقل البضائع لحساب الغير بواسطة الشاحنات التي يتراوح مجموع وزنها المأذون به محملة بين 3.500 و 8.000 كيلو غرام  
Formulaire réservé aux personnes exerçant des transports de marchandises pour compte d'autrui au moyen des véhicules dont le PTAC est compris entre 3.500 et 8.000 kilogrammes antérieurement à la date du 13 mars 2003

### تعريف المقولة: Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

الاسم و النسب أو التسمية  
Nom et prénom ou dénomination  
الشكل القانوني للمقولة  
Forme juridique de l'entreprise  
العنوان  
Adresse

رقم الهاتف  
Téléphone

### المسؤول عن المقولة: Responsable de l'entreprise:

الاسم و النسب  
Nom et Prénom  
تاريخ و مكان الازدياد  
Date et lieu de naissance  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
Numéro C.I.N.  
العنوان  
Adresse

### الوضعية الحالية للمقولة: Situation actuelle de l'entreprise :

عدد الشاحنات  
Nombre de véhicules

Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقابلة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. :** En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

#### **بالنسبة للمقابلة** **Pour l'entreprise**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري <sup>(1)</sup>                          | <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce <sup>(1)</sup>         |
| <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية <sup>(1)</sup>                   | <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente <sup>(1)</sup>                        |
| <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين                     | <input type="checkbox"/> Exemple des statuts mis à jour pour les personnes morales                            |
| <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين | <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales |

#### **بالنسبة للمسؤول عن المقابلة** **Pour le responsable de l'entreprise**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف | <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité |
|--|---|

#### **بالنسبة لحظيرة الشاحنات** **Pour le parc des véhicules**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> نسخة من البطاقة الرمادية | <input type="checkbox"/> Copie de la carte grise |
|---|--|

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة  
(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

## ملحق 6 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement et du  
Transport

\*\*\*\*\*

Délégation régionale ou provinciale  
de .....

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

\*\*\*\*\*

المنشأة الجهوية أو الإقليمية  
ل .....

شهادة التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير

CERTIFICAT D'INSCRIPTION  
AU REGISTRE SPECIAL DE TRANSPORTEUR  
DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI

Le certificat est délivré à ..... تسلم هذه الشهادة ل.....

☐ الشكل القانوني للمقولة.....☐ Forme juridique de l'entreprise : .....☐ العنوان أو المقر الاجتماعي.....☐ Adresse ou siège social : .....☐ التعريف الجبائي.....☐ Identification fiscale : .....

سلمت الشهادة بتاريخ ..... تحت رقم .....

Certificat délivré le ..... sous le numéro .....

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

## ملحق 7 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement et du  
Transport

\*\*\*\*\*

Délégation régionale ou provinciale  
de .....

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

\*\*\*\*\*

المندوبية الجهوية أو الإقليمية

ل .....

شهادة التسجيل في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع

CERTIFICAT D'INSCRIPTION  
AU REGISTRE SPECIAL DE COMMISSIONNAIRE  
DE TRANSPORT DE MARCHANDISES

تسلم هذه الشهادة ل..... Le certificat est délivré à .....

☐ الشكل القانوني للمقولة.....☐ Forme juridique de l'entreprise : .....☐ العنوان أو المقر الاجتماعي.....☐ Adresse ou siège social : .....☐ التعريف الجبائي.....☐ Identification fiscale : .....

سلمت الشهادة بتاريخ..... تحت رقم .....

Certificat délivré le ..... sous le numéro .....

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة



## ملحق 8 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

\*\*\*\*\*

Délégation régionale ou provinciale  
de .....

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

\*\*\*\*\*

المنندوبية الجهوية أو الإقليمية

ل .....

شهادة التقييد في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

CERTIFICAT D'INSCRIPTION

AU REGISTRE SPECIAL DE LOUEUR DE VEHICULES AUTOMOBILES AVEC OU  
SANS CONDUCTEUR

Le certificat est délivré à ..... تسلم هذه الشهادة لـ .....

☐ الشكل القانوني للمقاولة.....☐ Forme juridique de l'entreprise : .....☐ العنوان أو المقر الاجتماعي.....☐ Adresse ou siège social : .....☐ التعريف الجبائي.....☐ Identification fiscale : .....

سلمت الشهادة بتاريخ ..... تحت رقم .....

Certificat délivré le ..... sous le numéro .....

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

## ملحق 9 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بالقدرة المالية الخاص بناقل البضائع لحساب الغير  
أو بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق<sup>(1)</sup>

**Déclaration relative à la capacité financière du transporteur de  
marchandises pour compte d'autrui ou du loueur de véhicules  
automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur<sup>(1)</sup>**

تعريف المقاول (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاول Nom et prénoms ou dénomination de l'entreprise	.....
الشكل القانوني للمقاول Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

التقييد في السجل الخاص بـ: Inscription au registre spécial de :	
<input type="checkbox"/> Transporteur de marchandises pour compte d'autrui	<input type="checkbox"/> ناقل البضائع لحساب الغير
<input type="checkbox"/> Loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur	<input type="checkbox"/> مؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

<sup>(1)</sup> يرفق مع طلب التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير أو في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق  
(1) A joindre à la demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur

عدد السيارات (ع س 1) ذات المحورين المزمع استخدامها Nombre de véhicules automobiles (NV1) à deux essieux à mettre en circulation	(ع س 1) = (NV1) =
عدد السيارات التي تتوفر على أكثر من محورين (ع س 2) المزمع استخدامها Nombre de véhicules supérieurs à deux essieux (NV2) à mettre en circulation	(ع س 2) = (NV2) =
مبلغ الأموال التجارية للتسيير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم (م ج) = (FP) = DH

توقيع المسؤول القانوني للمقولة Signature du responsable légal de l'entreprise

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
حساب المبلغ المطلوب (م م 1) = 15.000 x ع س 1 (درهم) Calcul du montant exigible ME1 = 15.000 x NV1 (DH)	درهم (م م 1) = (ME1) = DH
حساب المبلغ المطلوب (م م 2) = 60.000 + 30.000 x (ع س 2 - 1) (درهم) Calcul du montant exigible ME2 = 60.000 + (NV2-1) x 30.000 (DH)	درهم (م م 2) = (ME2) = DH
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / (م م 1 + م م 2) Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / (ME1+ME2)	(ج) = (J) =

تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء وطابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 3 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 3 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

## ملحق 10 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بالقدرة المالية للوكيل بالعمولة في نقل البضائع (1)  
**Déclaration relative à la capacité financière**  
**du commissionnaire de transport de marchandises (1)**

تعريف المقاول (شخص ذاتي أو معنوي)	
Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاول Nom et prénoms ou dénomination de l'entreprise	.....
الشكل القانوني للمقاول Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

مبلغ الأموال الجارية للتسيير (م ج)	درهم = (م ج)
Montant des fonds propres de roulement (FP)	(FP) = DH

توقيع المسؤول القانوني للمقاول Signature du responsable légal de l'entreprise

(1) يرفق لطلب التقييد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع  
(1) A joindre à la demande d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises

<b>خاص بالإدارة</b> <b>Réservé à l'administration</b>	
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / 500.000	= (ج)
Coefficient de justification de la capacité financière $J = FP / 500.000$	(J) =
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء وطابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 5 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 5 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

## ملحق 11 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بتغيير القدرة المالية الخاصة بناقل البضائع لحساب الغير  
أو بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

**Déclaration relative au changement de la capacité financière du transporteur  
de marchandises pour compte d'autrui et du loueur de véhicules automobiles  
de transport de marchandises avec ou sans conducteur**

رقم التقييد في السجل الخاص بـ: Numéro d'inscription au registre spécial de :	
<input type="checkbox"/> ناقل البضائع لحساب الغير <input type="checkbox"/> Transporteur de marchandises pour compte d'autrui	.....
<input type="checkbox"/> مؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق <input type="checkbox"/> Loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur	.....

تعريف المقاول (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاول Nom et prénoms ou dénomination	.....
الشكل القانوني للمقاول Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

عدد السيارات (ع س 1) ذات المحورين المزمع استخدامها Nombre de véhicules automobiles (NV1) à deux essieux à mettre en circulation	(ع س 1) = (NV1) =
عدد السيارات التي تتوفر على أكثر من محورين (ع س 2) المزمع استخدامها Nombre de véhicules à plus de deux essieux (NV2) à mettre en circulation	(ع س 2) = (NV2) =
مبلغ الأموال الجارية للتسيير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم (م ج) = (FP) = DH

توقيع المسؤول القانوني للمقولة Signature du responsable légal de l'entreprise

<b>خاص بالإدارة</b> <b>Réservé à l'administration</b>	
حساب المبلغ المطلوب (م م 1) = 15.000 x ع س 1 (درهم) Calcul du montant exigible ME1 = 15.000 x NV1 (DH)	درهم (م م 1) = (ME1) = DH
حساب المبلغ المطلوب (م م 2) = 60.000 + 30.000 x (ع س 2 - 1) (درهم) Calcul du montant exigible ME2 = 60.000 + (NV2-1) x 30.000 (DH)	درهم (م م 2) = (ME2) = DH
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / (م م 1 + م م 2) Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / (ME1+ME2)	(ج) = (J) =
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء و طابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 3 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 3 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

## ملحق 12 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بتغيير القدرة المالية الخاصة بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع  
**Déclaration relative au changement de la capacité financière  
du commissionnaire de transport de marchandises**

<input type="checkbox"/> رقم التقييد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع <input type="checkbox"/> Numéro d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises	.....
--	-------

تعريف المقاول (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاول Nom et prénoms ou dénomination	.....
الشكل القانوني للمقاول Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....



مبلغ الأموال الجارية للتسيير (م ج)	درهم	= (ج)
Montant des fonds propres de roulement (FP)	(FP) =	DH

توقيع المسؤول القانوني للمقولة Signature du responsable légal de l'entreprise	تأشيرة الخبير المحاسب أو مأمور الحسابات Visa de l'expert comptable ou du commissaire aux comptes

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / 500.000 Coefficient de justification de la capacité financière $J = FP / 500.000$	= (ج) (J) =
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non

ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء وطابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 5 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 5 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

## ملحق 13 ANNEXE

Royaume du Maroc Ministère de l'Équipement et du Transport	المملكة المغربية وزارة التجهيز والنقل
---	--

## بطاقة الترخيص لسيارة نقل البضائع لحساب الغير

Carte d'autorisation du véhicule automobile de  
transport de marchandises pour compte d'autrui

Inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou du loueur de véhicules automobiles التسجيل في السجل الخاص بنقل البضائع لحساب الغير أو بمزجر سيارات نقل البضائع			
Numéro d'inscription		رقم التسجيل	
Raison sociale de l'entreprise			
تسمية الشركة			
Remorque مقطورة	Tracteur جرار	Camion شاحنة	شاحنة رقم التسجيل
d'immatriculation			
Carte d'autorisation delivrée le		تاريخ تسليم بطاقة الترخيص	
Valable jusqu'au		صالحة إلى غاية	
Signature et cachet du service compétent		إمضاء و طابع الصلابة المختصة	

## تجديد صلاحية بطاقة الترخيص

## Renouvellement de la validité de la carte d'autorisation

Premier renouvellement valable jusqu'au	التجديد الأول صالح إلى غاية
Deuxième renouvellement valable jusqu'au	التجديد الثاني صالح إلى غاية
فحص تقني كل سنة	
Visite technique annuelle	
Visite technique satisfaisante exécutée le	فحص تقني مرضى أجري بتاريخ
Visite technique satisfaisante exécutée le	فحص تقني مرضى أجري بتاريخ

Véhicule visité le		سجل رقم فحص بتاريخ
Par le centre de visite technique de		من طرف مركز الفحص التقني بـ
Marque du véhicule		علامة السيارة
Type		صنفها
Genre		نوعها
N° du moteur		رقم محركها
N° du chassis		رقم إطارها الحديدي
Puissance fiscale		قوتها الجبلية
Hauteur hors tout		علو ها باعتبار أقصى طرفها
Largeur hors tout		عرضها باعتبار أقصى طرفها
Longueur hors tout		طولها باعتبار أقصى طرفها
Poids total autorisé en charge		مجموع وزنها المأثرون به محملة
Poids à vide sur essieu avant		وزنها فارغة على المحور الأمامي
Poids à vide sur essieu arrière		وزنها فارغة على المحور الخلفي
Poids total à vide		مجموع وزنها فارغة
Charge utile		الحملة النافع

--

## ملحق 14 Annexe

تصريح باستخدام أو سحب سيارة لنقل البضائع لحساب الغير  
Déclaration de mise en circulation ou de retrait  
d'un véhicule automobile de transport  
de marchandises pour compte d'autrui

Je soussigné(e) Mr. Mme..... أنا الموقع أسلفه.

Agissant pour le compte de..... العامل لحساب المقولة.

..... المقيدة في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير تحت رقم

Inscrit (e) au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui  
sous le numéro .....

En ma qualité de :..... بصفتي

Déclare (1)..... أصرح (1)

mettre en circulation..... باستخدام ☐

retirer de la circulation..... بسحب ☐

le véhicule automobile immatriculé sous le numéro..... السيارة المسجلة تحت رقم

d'un poids total autorisé en charge ..... ذات الوزن الإجمالي المأذون به محملة

..... حرر ب في

Fait à .....le .....

Signature

التوقيع

(1) Cocher la case correspondant

(1) ضع علامة في الخانة المناسبة

\* \* \* \* \*

**وزارة التجهيز والنقل**

N° ..... رقم

					نوع البضاعة المنقولة Nature de la marchandise transportée					
					نوع التغليف Désignation de l'emballage					
					وزن البضاعة Poids de la marchandise					
					عدد الإرساليات Nombre de Colis					
					المسار Itinéraire					
					المسافة المزمع قطعها Distance à parcourir					
					مكان وتاريخ الإرسالية Lieu et date de l'envoi					
					مكان وتاريخ التسليم Lieu et date de livraison					
					اسم السائق الأول- رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du 1 <sup>er</sup> conducteur – Numéro CIN					
					اسم السائق الثاني- رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du 2 <sup>ème</sup> conducteur – Numéro CIN					
					اسم الناقل Nom du transporteur					
					رقم تسجيله في السجل الخاص بالمهنة Son numéro d'inscription au registre spécial de la profession					
					رقم تسجيل السيارة ذات المحرك Numéro d'immatriculation du véhicule à moteur					
					رقم تسجيل نصف المقطورة / المقطورة Numéro d'immatriculation de la semi-remorque/remorque					
					الوزن الإجمالي المأذون به لسيارة نقل البضائع محملة Poids total autorisé en charge du véhicule automobile					
					الشحن النافع لسيارة نقل البضائع Charge utile du véhicule automobile					
					اسم المرسل- رقم بطاقة التعريف الوطنية أو الاسم التجاري Expéditeur – Numéro CIN ou Raison Sociale					
					المرسل إليه - رقم بطاقة التعريف الوطنية أو الاسم التجاري Destinataire – Numéro CIN ou Raison Sociale					
					الوكيل بالعمولة Commissionnaire					
					رقم تسجيله في السجل الخاص بالمهنة Son numéro d'inscription au registre spécial de la profession					
					مالك البضاعة Propriétaire de la marchandise					
					عدد الشحن Au chargement					
					عدد نهاية الشحن A la fin du chargement					
					عدد التفريغ Au déchargement					
					عدد نهاية التفريغ A la fin du déchargement					
المرسل		الوكيل بالعمولة		الناقل		المرسل إليه				
Expéditeur		Commissionnaire		Transporteur		Destinataire				

## Annexe 16 ملحق

Royaume du Maroc

المملكة المغربية

RENOUVELLEMENT

التجديد

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

وزارة التجهيز و النقل

Direction des Transports  
Routiers

مديرية النقل عبر الطرق

validité prorogée du. .... مددت صلاحيته من

au ..... الى

السير

دفتر

## Carnet de circulation

validité prorogée du. .... مددت صلاحيته من

au ..... الى

validité prorogée du. .... مددت صلاحيته من

au ..... الى

صالح لنقل البضائع عبر الطرق للحساب الخاص

Valable pour le Tansport Routier de Marchandises  
pour Compte Propre

Carnet de circulation N°	دفتر السير رقم
Valable pour le transport de .....	Dossier N° ..... ملف رقم
.....	Véhicule N° ..... سيارة رقم
.....	Marque ..... العلامة
.....	Type ..... الصنف
.....	P.T.A.C. .... مجموع وزن السيارة المأذون به محملة
.....	Appartenant à ..... في ملك
.....	Domicilié à ..... الذي يقيم بـ
.....	Autorisé à circuler ..... المأذون له بالسير
.....	du ..... من
.....	au ..... إلى
.....	le ..... في
.....	Cachet du service طابع المصلحة

## ملحق 17 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

\*\*\*\*\*

Délégation régionale ou provinciale de.....

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

\*\*\*\*\*

المندوبية الجهوية أو الإقليمية ل.....

شهادة لتسجيل أو تحويل ملكية سيارة نقل البضائع للحساب الخاص

Certificat pour l'immatriculation ou la mutation du véhicule automobile  
de transport de marchandises pour compte propre

ملف رقم ..... Dossier n°

الاسم و النسب أو التسمية ..... Nom et prénom ou dénomination

العنوان ..... Adresse

علامة السيارة ..... Marque du véhicule

نوع السيارة ..... Genre du véhicule automobile

رقم تسجيلها أو (WW) ..... Son numéro d'immatriculation ou (WW)

مجموع وزنها المأذون به محملة ..... Son poids total autorisé en charge (P.T.A.C)

.....

سلمت هذه الشهادة بـ..... في.....

Ce certificat est délivré à ....., le .....

إمضاء المسؤول عن المصلحة

Signature du responsable  
du service

طابع المصلحة

Cachet du service

تطبيقا لمقتضيات الفصل 11 المكرر سبع مرات من الظهير الشريف رقم 1.63.260 الصادر بتاريخ 12 نونبر 1963 في شأن النقل بواسطة السيارات عبر الطرق كما تم تغييره وتتميمه ، لاسيما بموجب القانون رقم 16-99

En application des dispositions de l'article 11 octies du dahir n°1.63.260 du 12/11/1963 relatif au transport par véhicules automobiles sur route tel qu'il a été modifié et complété, notamment par la loi n° 16-99



## ملحق 18 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

تصريح بالشحن للحساب الخاص

Déclaration de Fret pour compte propre

					البيان الخاص بالشحن	
					نوع البضاعة المنقولة Nature de la marchandise transportée	
					وزن البضاعة Poids de la marchandise	
					البيان الخاص بالرحلة	
					المسار Itinéraire	
					المسافة Distance à parcourir	
					مكان وتاريخ الإرسالية Lieu et date de l'envoi	
					مكان وتاريخ التفريغ Lieu et date de livraison	
					البيان الخاص بالوسيلة	
					اسم السائق الأول - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du premier conducteur - Numéro CIN	
					اسم السائق الثاني - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du deuxième conducteur - Numéro CIN	
					الاسم أو الاسم التجاري لمالك البضاعة nom ou raison sociale du propriétaire de la marchandise	
					رقم دفتر السير Numéro du carnet de circulation	
					رقم تسجيل السيارة ذات المحرك Numéro d'immatriculation du véhicule à moteur	
					رقم تسجيل نصف المقطورة / المقطورة Numéro d'immatriculation de la semi-remorque/remorque	
					الوزن الإجمالي المأذون به محملة لسيارة نقل البضائع Poids total autorisé en charge du véhicule automobile	
					الشحن النافع لسيارة نقل البضائع Charge utile du véhicule automobile	

مالك السيارة Propriétaire du véhicule	السائق الأول Premier conducteur	السائق الثاني Deuxième conducteur

## ملحق 19 Annexe 19

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

ورقة المعلومات المتعلقة بإضافة شحنة تكملية أو شحنة عند الرجوع إلى بضائع منقولة للحساب الخاص  
تتكون من بضائع في ملك فلاحين متجاورين

**Fiche de renseignements relative à l'adjonction à un transport  
de marchandises pour compte propre d'un fret de complément ou de retour  
constitué par des marchandises appartenant à des agriculteurs voisins**

Je soussigné :		أنا الممضي أسفله:
En ma qualité d'agriculteur domicilié à		بصفتي فلاح ساكن بـ
Titulaire du carnet de circulation n°		صاحب دفتر السير رقم
Propriétaire du véhicule immatriculé sous le numéro		مالك سيارة نقل البضائع المسجلة تحت رقم
D'un poids total autorisé en charge		ذات الوزن الإجمالي المأذون به محملة

أصرح أنني أنقل بواسطة السيارة المشار إليها أعلاه:

Déclare transporter au moyen du véhicule automobile susvisé :

Les marchandises		البضائع
D'un tonnage de		ذات الوزن
Appartenant à : (Agriculteurs voisins)		في ملكية فلاحين متجاورين
Entre sa ferme et la ville voisine		ما بين ضيعته و المدينة المجاورة

بتاريخ

وحرر بـ

Fait à

le